

LA REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL

Y EN SU NOMBRE

LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER



CONFIERE EL TÍTULO DE

GEÓLOGA

A

DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA

CEDULA DE CIUDADANIA N° 63.557.571 expedida en BUCARAMANGA

*Quien cumplió satisfactoriamente los requisitos académicos exigidos.
En testimonio de ello le otorga el presente*

DIPLOMA

En la ciudad de Bucaramanga, EL 2 DE SEPTIEMBRE DE 2008

Registrado al folio 278

Libro 12-T

Diplomas de Grado


Rector


Secretaria General

EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
NACIONAL CERTIFICA PARA TODOS
LOS EFECTOS LEGALES Y
ACADEMICOS EN EL EXTERIOR QUE
LA INSTITUCIÓN DE EDUCACIÓN
SUPERIOR QUE EMITE EL PRESENTE
DOCUMENTO ESTA DEBIDAMENTE
RECONOCIDA Y AUTORIZADA POR EL
GOBIERNO NACIONAL

El Ciudadano
Asume la RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO DEL DOCUMENTO

2013 JUL -3 PM 12:08

Do
FIRMA AUTORIZADA

003-JL



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Pais: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **OJEDA RONCANCIO DORA INES**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **PROFESIONAL UNIVERSITARIO**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **7/4/2013 10:51:33 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **ANHE1051333393**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

Firma: (Signature:)

Nombre del Titular: **DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **DIPLOMA DE GRADO PREGRADO GEOLOGA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas apostilladas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100209806510002

46907 EXP: 02/09/2008

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento apostillado. Artículo 3 Ley 455/98

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:

The authenticity of this Apostille may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/apostilla



CERTIFIED TRANSLATION

GEOLOGIST DIPLOMA

Page 1 of 2

1/ Top center:

THE REPUBLIC OF COLOMBIA
NATIONAL MINISTRY OF EDUCATION
AND ON ITS BEHALF, THE
INDUSTRIAL UNIVERSITY OF SANTANDER

Grants the Title as

GEOLOGIST

to

DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA

bearer of (National ID) C.C. 63.557.571 issued in Bucaramanga

who satisfactorily fulfilled all the academic requirements demanded.

In witness thereof, she is granted this

DIPLOMA

in the city of Bucaramanga as of September 2, 2008

2/ Registered under File N° 278 Book 12-T Graduation Diplomas

3/ Illegible handwritten signature Illegible handwritten signature

Rector

General Secretary

The two previous signatures are covered by a seal. The seal on the left side says:

Republic of Colombia/UIS/Bucaramanga, as far as it can be seen.

The seal on the right side says: Republic of Colombia/Bucaramanga as far as it can be seen.

4/ UIS, legal Entity- Resolution N° 25 from February 23, 1949 issued by The Ministry of Justice.

5/ Bottom center:

46907 Thomas-Greg & Sons

Nombre: *Genaro Henao*
Trabaja en la Empresa Oficial
Reconocimiento N° *029* al Justicia 199 *2*

CERTIFIED TRANSLATION

GEOLOGIST DIPLOMA

Page 2 of 2

BACK OF THE DIPLOMA:

6/ Top left corner: Stamped seal:

The Ministry of National Education certifies that for all legal and academic effects abroad, that the institution that submits this document is dully recognized an authorized by the National Government.

7/ Top center: Stamped Seal

Citizen's customer service.

We do not assume the responsibility

for the text of the document.

Stamped date: July 3, 2013 PM 12:08 (covered by an illegible handwritten signature)

Authorized Signature

XX

***I AM DULLY CERTIFIED AS ENGLISH-SPANISH-ENGLISH TRANSLATOR AND INTERPRETER
BY THE MINISTRIES OF FOREIGN AFFAIRS, JUSTICE AND EDUCATION OF THE REPUBLIC
OF COLOMBIA.***

This is a true translation of the original document

Geancarlo Fenciel

02/11

7



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Pais: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: HERNANDEZ TRIANA GERMAN
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 12/19/2013 15:54:59 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: A2NMT15555640
(Under Number: - Sous le numéro:)

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

Firma: (Signature:)

Nombre del Titular: DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION DIPLOMA DE GRADO PREGRADO
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas apostilladas: 2
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041002826890

278 EXP: 07/08/2013

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento apostillado. Artículo 3 Ley 455/98

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:

The authenticity of this Apostille may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/apostilla



LA SECRETARIA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER,

CERTIFICA : que en el libro de Actas de grado de la Universidad, figura la siguiente ACTA DE GRADO No. **41417**. En la ciudad de Bucaramanga, Departamento de Santander República de Colombia, a los DOS días del mes de SEPTIEMBRE de DOS MIL OCHO se reunió el Consejo Académico de la **UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER**. Presidió la sesión El Dr. JAIME ALBERTO CAMACHO PICO Rector de la UIS y obró como Secretaria General La Dra. OLGA CECILIA GONZALEZ NORIEGA.

Considerando el Consejo que,

DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA

con CEDULA DE CIUDADANIA número **63.557.571** expedida en BUCARAMANGA, ha cumplido con las disposiciones legales y reglamentarias, ha presentado el proyecto de grado con el título, **CARACTERIZACIÓN DE AMBIENTES Y SUBAMBIENTES DE DEPÓSITOS PARA LA FORMACIÓN MUGROSA EN LOS POZOS CORAZONADOS DEL BOSQUE I DEL CAMPO COLORADO-VALLE MEDIO DEL MAGDALENA**. y ha obtenido en su carrera como promedio académico la calificación de **TRES , NUEVE , TRES** , sobre cinco, obrando en nombre de la República de Colombia, Ministerio de Educación Nacional, le otorga el título de **GEÓLOGA** con registro al folio número **278** del libro de diplomas **12-T**.

Bajo la gravedad de juramento, el graduando promete cumplir con los deberes propios del ejercicio de su profesión.

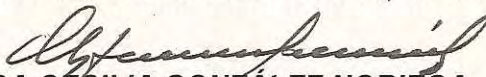
Para la constancia se extiende y firma la presente acta.

El Rector,(fdo.) JAIME ALBERTO CAMACHO PICO

La Decana,(fdo.) ZULY HIMELDA CALDERON CARRILLO

La Secretaria General,(fdo.) OLGA CECILIA GONZALEZ NORIEGA

Es copia de su original tomado a los TRES días del mes de Septiembre de DOS MIL OCHO.


OLGA CECILIA GONZÁLEZ NORIEGA
Secretaria General

EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
NACIONAL CERTIFICA PARA TODOS
LOS EFECTOS LEGALES Y
ACADÉMICOS EN EL EXTERIOR QUE
LA INSTITUCIÓN DE EDUCACIÓN
SUPERIOR QUE EXPIDE EL PRESENTE
DOCUMENTO ESTA DEBIDAMENTE
RECONOCIDA Y AUTORIZADA POR EL
GOBIERNO NACIONAL

El Ciudadano
ASUME LA RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO DEL DOCUMENTO

2013 JUL -3 PM 12:10

Dio,

FINANCIA AUTORIZADA



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Pais: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: OJEDA RONCANCIO DORA INES
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: PROFESIONAL UNIVERSITARIO
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 7/4/2013 10:51:33 a.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: ANHE1051393394
(Under Number: - Sous le numéro:)

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

Firma: (Signature:)

Nombre del Titular: DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: CERTIFICADO ACTA DE GRADO
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas apostilladas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100209806510002

41417 EXP: 03/09/2008

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento apostillado. Artículo 3 Ley 455/98

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:

The authenticity of this Apostille may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/apostilla



CERTIFIED TRANSLATION GRADUATION ACT UIS GEOLOGY **Page 1 of 2**

1/Top left corner: Industrial University of Santander UIS (Logo)

2/ **THE GENERAL SECRETARY OF THE INDUSTRIAL UNIVERSITY OF SANTANDER, CERTIFIES:** that the following GRADUATION ACT N°41417 is filed in the Graduation Acts Book of the University. The Academic Council of the **INDUSTRIAL UNIVERSITY OF SANTANDER** met in the city of Bucaramanga, State of Santander, Republic of Colombia as of September 2nd, 2008. The session was directed by Dr. JAIME ALBERTO CAMACHO PICO, Rector of the UIS and Dr. OLGA CECILIA GONZALEZ NORIEGA acting as General Secretary.

The Council considered that

DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA

bearer of National ID C.C: 63.557.571 issued in Bucaramanga, has fulfilled every legal and regulatory requisites, having submitted the graduation thesis **CHARACTERIZATION OF DEPOSIT ENVIRONMENTS AND SUBENVIRONMENTS FOR THE DIRTY FORMATION OF "POZOS CORAZONADOS" OF THE FOREST I FROM THE FIELD COLORADO-MEDIUM VALLEY OF THE MAGDALENA ZONE.** She achieved a GPA of **THREE NINE THREE** over five, acting on behalf of the Republic of Colombia, National Ministry of Education, grants her the Title as **GEOLOGIST**, registered in the File N° 278 of the Diploma Book 12-T.

Under oath, the graduating promises to honor the duties concerning her profession.

In witness thereof, we issued the ACT and undersigned IT

The Rector (undersigned) JAIME ALBERTO CAMACHO PICO

The Dean (undersigned) ZULI HIMELDA CALDERON CARRILLO

The General Secretary (undersigned) OLGA CECILIA GONZALEZ NORIEGA

Nombre: *García Hernández I*
Traductor: *Indapago Oficial*
Resolución: *N 029/Minjusticia 199 2*

CERTIFIED TRANSLATION GRADUATION ACT UIS GEOLOGY **Page 2 of 2**

This is a copy of the original issued on September 3, 2008.

Illegible handwritten signature

OLGA CECILIA GONZALEZ NORIEGA

General Secretary

The previous 4 lines are covering an embossed seal that reads (as far as I can see):

REPUBLIC OF COLOMBIA

BUCARAMANGA

Back of front page:

3/ Top left corner: Stamped seal:

The Ministry of National Education certifies that for all legal and academic effects abroad, that the institution that submits this document is dully recognized an authorized by the National Government.

2/ Top center: Stamped Seal

Citizen's customer service.

We do not assume the responsibility

for the text of the document.

Stamped date: 2013 July 13th PM 12:10 (covered by an illegible handwritten signature)

XX

***I AM DULLY CERTIFIED AS ENGLISH-SPANISH-ENGLISH TRANSLATOR AND INTERPRETER
BY THE MINISTRIES OF FOREIGN AFFAIRS, JUSTICE AND EDUCATION OF THE REPUBLIC
OF COLOMBIA.***

This is a true translation of the original document

Gonzalez Noriega
0291



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Pais: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: HERNANDEZ TRIANA GERMAN
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 12/23/2013 7:56:56 a.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: A2NMX75656483
(Under Number: - Sous le numéro:)

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

Firma: (Signature:)

Nombre del Titular: DIANA CAROLINA CASTILLO VALENCIA
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION ACTA DE GRADO PREGRADO GEOLOGIA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas apostilladas: 2
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041002831117

41417 EXP: 17/09/2013

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento apostillado. Artículo 3 Ley 455/98

La autenticidad de esta apostilla puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página web:

The authenticity of this Apostille may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette Apostille peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/apostilla

